



# Remorque

## Trancheuse TRX ou dessoucheuse STX

N° de modèle 22979

N° de modèle 22979HD

### Instructions de préparation

## Sécurité

Vous devez lire et bien comprendre ce qui suit avant d'utiliser la remorque :

- Avant chaque utilisation :
  - Inspectez le coupleur, la boule et le dispositif d'attelage.
  - Utilisez toujours des chaînes de sécurité.
  - Vérifiez que tous les feux fonctionnent correctement.
  - Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés à la pression recommandée sur les pneus.
  - Vérifiez que les écrous de roues sont correctement serrés au couple prescrit.
  - Vérifiez que la machine est correctement fixée.
- Apprenez à maîtriser correctement le véhicule tracteur et la remorque attelée sur la voie publique dans toutes les conditions. N'oubliez pas que le poids en charge de la remorque augmente les distances de freinage et d'arrêt.
- Il est de votre responsabilité de déterminer la capacité de remorquage de votre véhicule.
- Nettoyez les machines avant de les charger sur la remorque. Enlevez tous les débris sur la remorque qui pourraient tomber pendant le transport et présenter un risque.
- Utilisez les procédures et les séquences de chargement et de déchargement correctes. Lisez tous les manuels et suivez les instructions fournies.
- Examinez fréquemment la remorque et la machine pendant le transport.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



140-1123

decal140-1123

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.tccoCProp65.com](http://www.tccoCProp65.com)

133-8061

decal133-8061

133-8061

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*, poids maximum 676 kg (1 492 lb).



# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Plateau de la remorque	1	Montage des roues.
	Roue	2	
	Écrous de roue	10	
<b>2</b>	Flèche d'attelage	1	Fixez la flèche d'attelage.
	Boulon (5/8 x 3 po)	2	
	Écrou (5/8 po)	2	
<b>3</b>	Barrette de montage	2	Mettez le cric en place.
	Cric	1	
	Boulon	4	
	Contre-écrou	4	
<b>4</b>	Chaîne	1	Mettez la rampe en place.
	Rampe	1	
	Boulon (1/2 x 1 1/2 po)	2	
	Écrou (1/2 po)	2	
	Barrette de rampe	2	
	Goupille fendue (1/4 po)	2	
<b>5</b>	Aucune pièce requise	-	Contrôle du faisceau de câblage.

# 1

## Montage des roues

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Plateau de la remorque
2	Roue
10	Écrous de roue

## Procédure

1. À l'aide d'un pont élévateur ou d'un cric mécanique, soulevez le plateau de la remorque.
2. Montez les roues sur le moyeu en dirigeant la valve vers l'extérieur pour permettre l'accès (Figure 1).

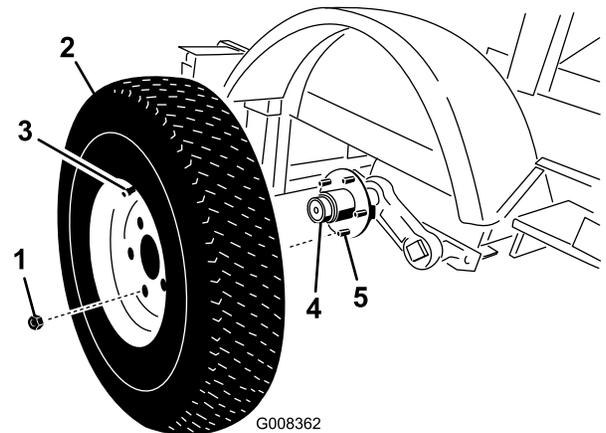


Figure 1

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1. Écrou de roue | 4. Moyeu  |
| 2. Roue          | 5. Ergots |
| 3. Valve         |           |

3. Fixez chaque roue au moyeu avec 5 écrous de roue. Serrez les écrous de roues à un couple de 68 à 102 N·m (50 à 75 pi-lb).
4. En laissant le plateau levé, retirez les fixations qui maintiennent les supports d'expédition sur le plateau de la remorque.

5. Abaissez le plateau au sol et vérifiez que la pression à froid des pneus ne dépasse pas 5,51 bar (80 psi).

# 2

## Fixation de la flèche d'attelage

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flèche d'attelage
2	Boulon ( $\frac{5}{8}$ x 3 po)
2	Écrou ( $\frac{5}{8}$ po)

### Procédure

1. Placez la flèche devant la remorque et trouvez un fil flexible plus long que la flèche.
2. Passez le fil le long de la flèche de manière qu'une partie soit visible à chaque extrémité (Figure 2).

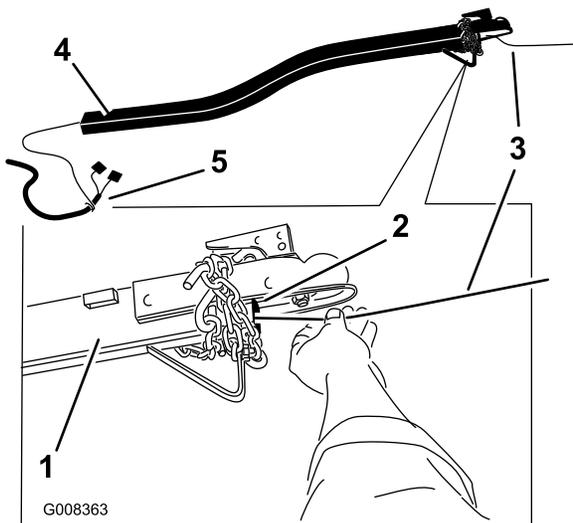


Figure 2

1. Flèche d'attelage
2. Ouverture
3. Fil
4. Flèche (côté remorque)
5. Faisceau (de la remorque)

3. Retirez l'attache qui retient le faisceau de câblage sur le plateau de la remorque.
4. Attachez le fil de la flèche au faisceau de câblage sur la remorque et tirez le faisceau le long de la flèche au moyen du fil (Figure 3). Retirez le fil du faisceau.

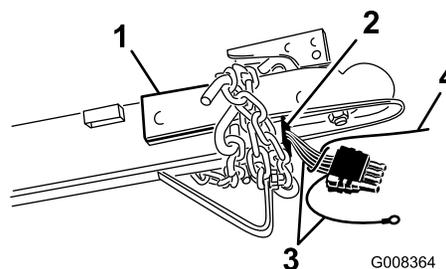


Figure 3

1. Flèche d'attelage
2. Ouverture
3. Faisceau électrique
4. Fil (attaché au faisceau)

5. Utilisez un cric ou un pont élévateur pour soulever l'avant du plateau de la remorque afin de pouvoir monter la flèche d'attelage (Figure 4).

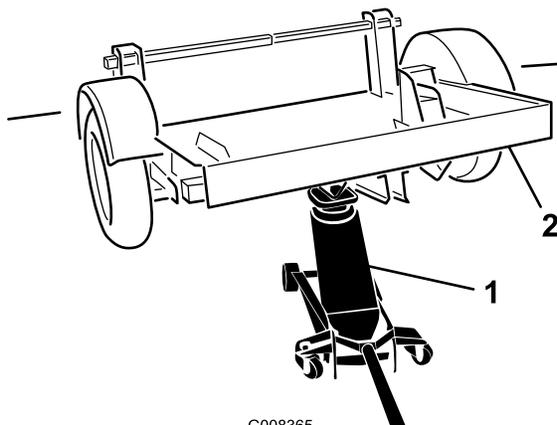


Figure 4

1. Cric
2. Remorque

6. Mettez la flèche en place sous le plateau de la remorque et élevez-la pour aligner les trous arrière du plateau et les trous arrière de la flèche.
7. Avec l'aide d'une autre personne, insérez un boulon ( $\frac{5}{8}$  x 3 po) dans les trous. Soulevez l'avant de la flèche pour aligner les trous avant et fixez la flèche en place à l'aide d'un boulon ( $\frac{5}{8}$  x 3 po) (Figure 5).

# 3

## Mise en place du cric de remorque (modèle 22979)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Barrette de montage
1	Cric
4	Boulon
4	Contre-écrou

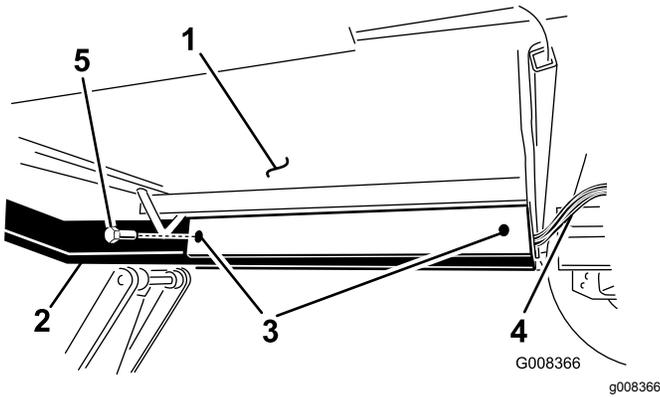


Figure 5

1. Remorque (dessous)
2. Flèche d'attelage
3. Trous de boulons
4. Faisceau électrique
5. Boulon ( $\frac{5}{8}$  x 3 po)

8. À l'avant de la flèche, tirez le faisceau de câblage vers l'avant pour bien le tendre avant de poursuivre l'installation.

**Important: Vérifiez que le faisceau n'est pas pincé ni retenu pendant l'installation. Les fils endommagés peuvent perturber le bon fonctionnement des feux arrière.**

9. Fixez les boulons avec 2 écrous ( $\frac{5}{8}$  po) (Figure 6). Serrez les écrous de roues à un couple de 103 à 135 N·m (76 à 100 pi-lb).

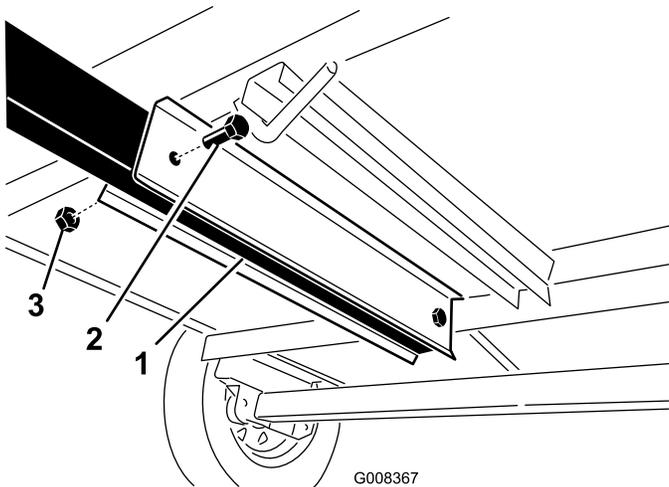


Figure 6

1. Remorque et flèche d'attelage
2. Boulon ( $\frac{5}{8}$  x 3 po)
3. Écrou ( $\frac{5}{8}$  po)

10. Abaissez l'avant de la remorque.

## Procédure

1. Placez le cric contre la flèche (Figure 7).

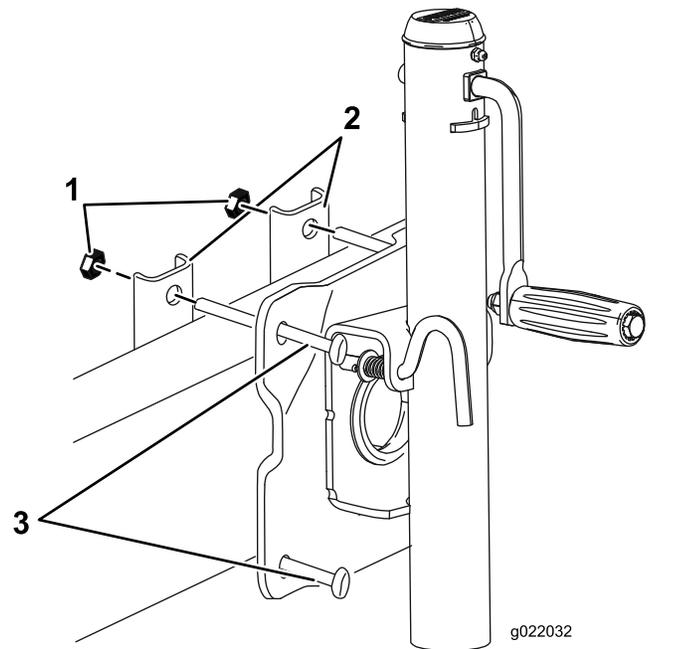


Figure 7

1. Contre-écrou (4)
2. Barrettes de montage
3. Boulons (4)

2. Placez les 2 barrettes de montage de l'autre côté de la flèche (Figure 7).
3. Fixez le cric et les 2 barrettes de montage à la flèche au moyen de 4 boulons et 4 contre-écrous (Figure 7).
4. Serrez les contre-écrous à 33,9 N·m (25 pi-lb).

# 4

## Mise en place de la rampe

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Chaîne
1	Rampe
2	Boulon (½ x 1½ po)
2	Écrou (½ po)
2	Barrette de rampe
2	Goupille fendue (1¼ po)

### Procédure

1. Accrochez la chaîne de retenue du plateau de la remorque à la goupille de retenue (Figure 8).

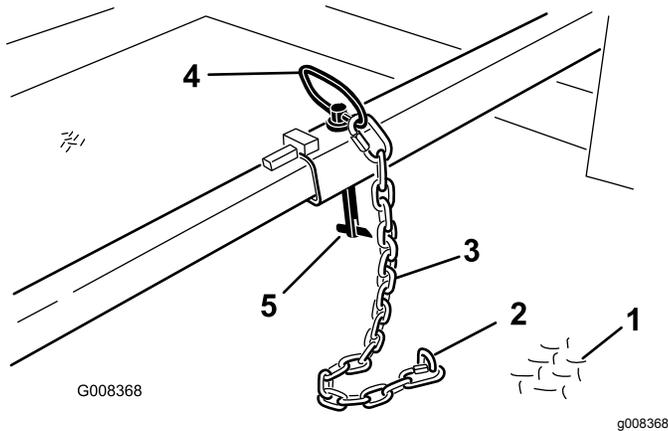


Figure 8

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Plateau de la remorque | 4. Goupille de retenue |
| 2. Boucle                 | 5. Clavette (en place) |
| 3. Chaîne                 |                        |

2. Avec l'aide d'une autre personne, mettez la rampe en position au bout du plateau de la remorque. Fixez la rampe au plateau de la remorque avec un boulon (½ x 1½ po) et un écrou (½ po) sur chaque charnière (Figure 9).

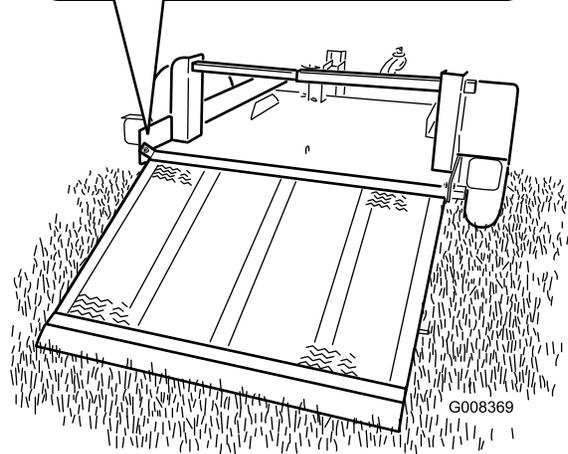
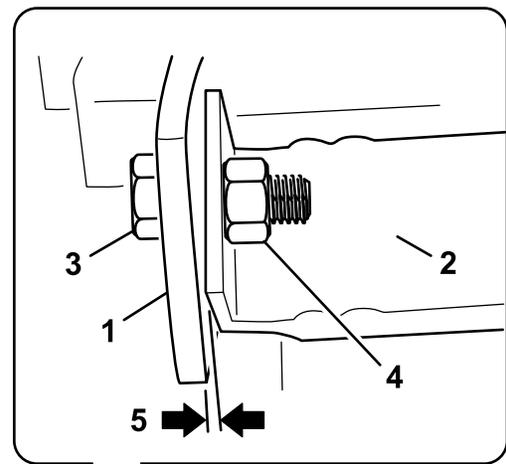


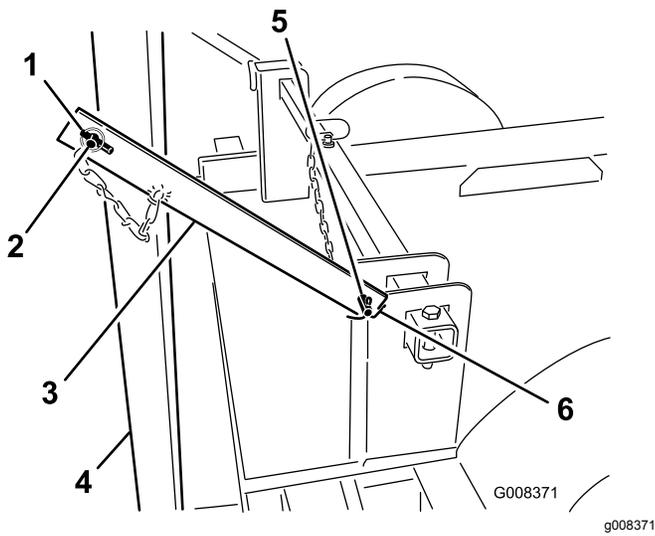
Figure 9

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Plateau de la remorque | 4. Écrou (½ po)                |
| 2. Rampe                  | 5. Espace de 0,16 cm (1/16 po) |
| 3. Boulon (½ x 1½ po)     |                                |

3. Serrez le boulon jusqu'à ce vous obteniez un espace d'environ 0,16 cm (1/16 po) entre la remorque et les charnières de la rampe. La rampe pourra ainsi bouger librement en restant solidement fixée à la remorque.

**Important: Ne serrez pas excessivement les boulons de pivotement de la rampe car vous pourriez causer un grippage et des dommages à la remorque.**

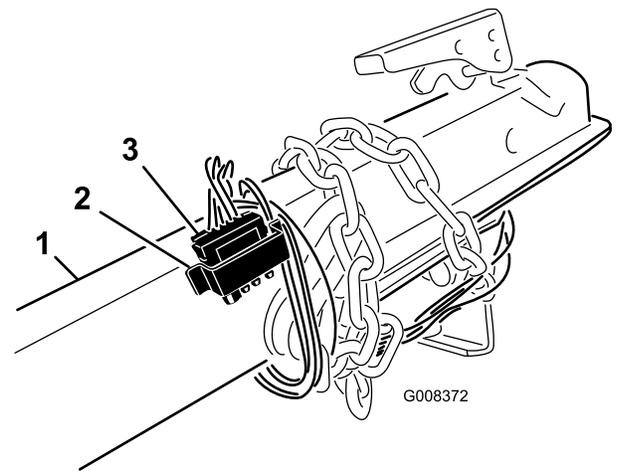
4. Montez une barrette de rampe de chaque côté de la remorque, comme montré à la Figure 10. Insérez une goupille fendue et repliez les extrémités pour fixer les barrettes sur la remorque.



**Figure 10**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Goupille à anneau | 4. Rampe             |
| 2. Tenon sur rampe   | 5. Tenon sur plateau |
| 3. Barrette de rampe | 6. Goupille fendue   |

5. Élevez la rampe et utilisez les barrettes et les goupilles à anneau pour la fixer en position de transport (Figure 10).



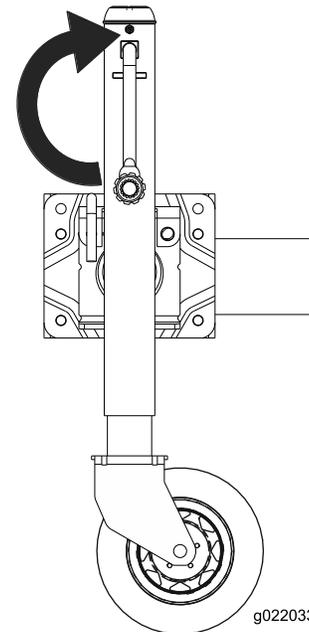
**Figure 11**

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Flèche d'attelage | 3. Faisceau de câblage |
| 2. Support           |                        |

## Utilisation

### Utilisation du cric

Tournez la manivelle dans le sens horaire pour abaisser le cric (Figure 12).



**Figure 12**

Tournez la manivelle dans le sens antihoraire pour élever le cric (Figure 13).

# 5

## Contrôle du faisceau de câblage

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Localisez le fil de masse sur le faisceau de câblage et le boulon de masse à l'avant de la flèche. Fixez le fil de masse à la flèche avec le boulon de masse. Ne serrez pas le boulon excessivement.
2. Branchez le connecteur plat à un véhicule approprié pour le test. Vérifiez que les feux stop s'allument correctement lorsque la pédale de frein est enfoncée et que les feux arrière clignotent lorsque les clignotants sont activés.
3. Débranchez le connecteur du fil et attachez-le à la remorque. Rangez le connecteur plat dans le support situé sur la flèche (Figure 11).

# Attelage de la remorque

Cette remorque utilise des accouplements qui nécessitent une boule de 5 cm (2 po) pour l'attelage.

1. Tournez le vérin en position verticale (Figure 14).
2. Élevez la remorque au-dessus de la boule d'attelage.
3. Levez le levier sur la flèche d'attelage.
4. Abaissez le logement de la boule d'attelage sur la boule (Figure 15).

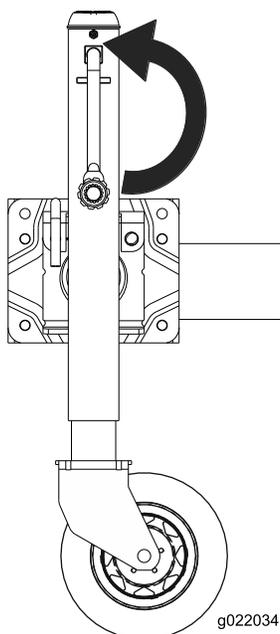


Figure 13

g022034

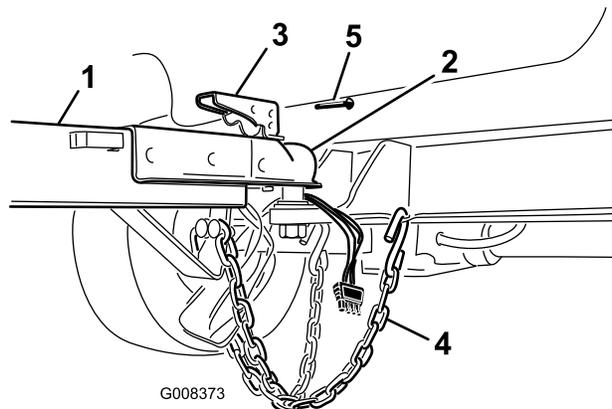


Figure 15

g008373

1. Flèche d'attelage
2. Logement de boule
3. Levier en position verrouillée
4. Chaînes auxiliaires
5. Goupille de verrouillage (non fournie avec la remorque)

5. Fermez le levier en vérifiant qu'il est bien verrouillé.
6. Insérez une goupille (non fournie avec la remorque) pour verrouiller le levier.
7. Attachez les chaînes aux trous de l'attelage du véhicule. Connectez le faisceau de câblage au connecteur plat de l'attelage.
8. Levez le cric au-dessus du sol et faites-le pivoter en position horizontale.

Tirez sur la poignée pour faire pivoter le cric (Figure 14).

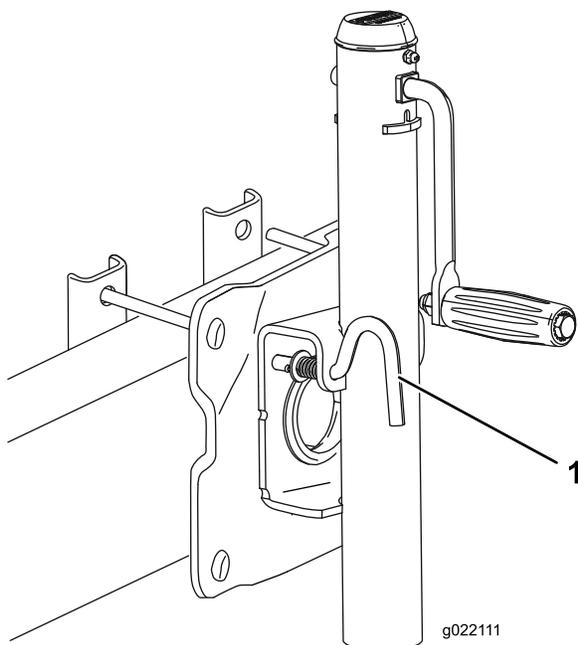


Figure 14

g022111

1. Poignée

# Chargement de la trancheuse

## ⚠ PRUDENCE

N'essayez pas de charger la machine sur une remorque, ou de l'en décharger, si la remorque n'est pas solidement attelée à un véhicule approprié, car elle pourrait être déstabilisée et basculer, vous blessant ou blessant d'autres personnes.

Assurez-vous que la remorque est solidement attelée à un véhicule approprié garé sur une surface plane avant de charger ou de décharger la machine.

1. Retirez les barrettes de retenue et abaissez la rampe au sol.
2. Retirez la goupille d'attache des barres de retenue et écartez les barres (Figure 16).

**Important:** Laissez la goupille et la chaîne au centre du plateau pour éviter de rouler dessus avec la machine et de l'endommager.

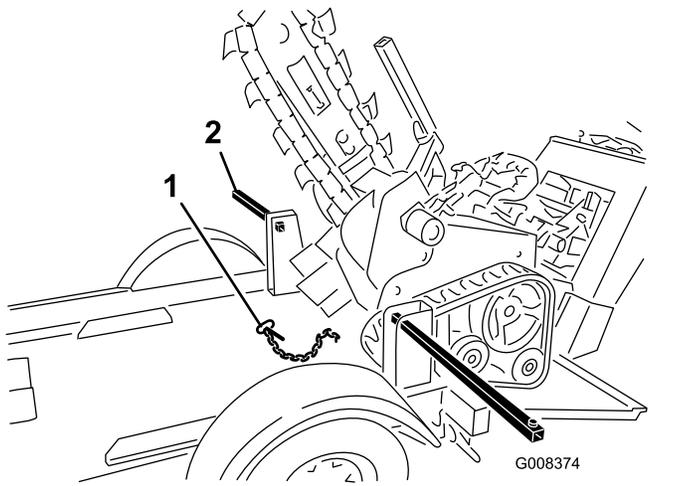


Figure 16

1. Barre d'attache
2. Goupille de retenue

3. Démarrez la trancheuse conformément aux directives du *manuel de l'utilisateur* et faites tourner le moteur au ralenti.
4. Élevez le bras de la trancheuse en position de transport et conduisez la machine sur la rampe pour la charger sur la remorque.
5. Veillez à charger la trancheuse en plaçant les chenilles entre les rails de guidage de la remorque (Figure 17).
6. Faites avancer la trancheuse lentement jusqu'à ce que l'avant de la machine rencontre la butée avant sur la remorque.

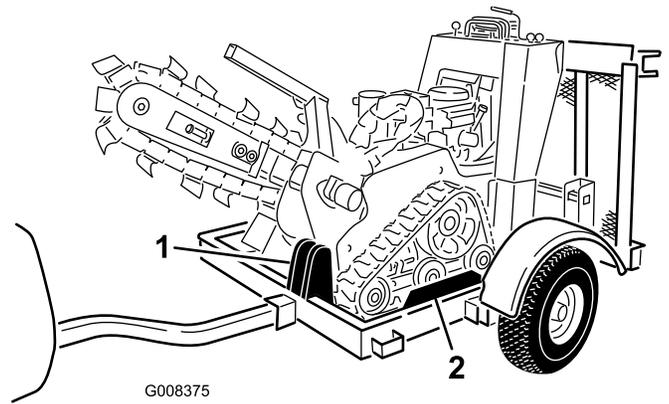


Figure 17

1. Butée avant
2. Rails de guidage

7. Arrêtez la machine et serrez le frein de stationnement.
  8. Abaissez le bras de la trancheuse jusqu'à ce qu'il soit appuyé sur la butée avant.
- Remarque:** Veillez à bien engager le tube transversal avant de la trancheuse sur la butée avant de la remorque.
9. Réunissez les barres d'attache en les passant par les anneaux d'attache arrière et en alignez les trous pour pouvoir insérer la goupille de retenue. Insérez la goupille de retenue.
  10. Élevez la rampe et utilisez les barrettes et les goupilles à anneau pour la fixer en position de transport.

# Déchargement de la trancheuse

## ⚠ PRUDENCE

N'essayez pas de charger la machine sur une remorque, ou de l'en décharger, si la remorque n'est pas solidement attelée à un véhicule approprié, car elle pourrait être déstabilisée et basculer, vous blessant ou blessant d'autres personnes.

Assurez-vous que la remorque est solidement attelée à un véhicule approprié garé sur une surface plane avant de charger ou de décharger la machine.

1. Retirez les goupilles à anneau qui fixe les barrettes de la rampe. Retirez les barrettes et abaissez lentement la rampe au sol.

## **⚠ DANGER**

**La rampe en position de transport peut se détendre brusquement et retomber, si elle n'est pas solidement attachée, en vous blessant ou blessant d'autres personnes.**

**Maintenez la rampe en place quand vous retirez les barrettes et abaissez la rampe au sol avec précaution.**

mois (la première échéance prévalant)

Serrez les écrous de roues à un couple de 68 à 102 N·m (50 à 75 pi-lb).

2. Retirez la goupille de la barre de retenue et placez la chaîne et la goupille au centre du plateau de la remorque. Écartez les deux barres de retenue.
3. Démarrez la machine comme expliqué dans le *manuel de l'utilisateur* et desserrez le frein de stationnement.
4. Élevez le bras de la trancheuse en position de transport.
5. Descendez la machine de la rampe lentement, en regardant derrière vous et vers le bas.

## **Dételage de la remorque**

1. Garez la machine et la remorque sur un sol plat et horizontal.
2. Tournez le vérin en position verticale.
3. Débranchez le faisceau de câblage du connecteur électrique sur l'attelage. Placez le connecteur dans le support sur la flèche.
4. Retirez les chaînes qui relient la flèche à l'attelage.
5. Retirez la goupille et soulevez le levier en haut de l'attelage.
6. La flèche d'attelage étant levée,
7. Élevez la flèche au-dessus de l'attelage et baissez le levier.
8. Insérez une goupille (non fournie) pour verrouiller le levier.
9. Calez les roues de la remorque.

## **Entretien**

### **Contrôle des écrous de roue**

**Périodicité des entretiens:** Après les 10 premières heures de fonctionnement/Chaque

**Remarques:**

**Remarques:**



**Count on it.**